

"mer für Mach[er]lon und siden stossblegy dütt"	8 ss
"mer für gfatter [Maria] salome 7 El dobl Machaier"	35 bz.
"mer 52 el Mergrüny schnürly ein el 4 angster"	35 ss
"mer für h. [alt] Ama[nn und derzeitigen Zuger Stadt- und Amtsrat, Beat Jakob] Uttiger [=Ütiger, von Baar] düchly 4 gaditt"	2 gl.
"mer 6 el goltt schnür ein el 5 ss dütt"	30 ss ³
"mer umb goltt schnür dütt"	10 ss ³
"mer für gfatter [Maria] salome ...[?] Zu ma- chen"	20 ss
"mer für Mich ein bar strüpf dütt"	22 bz.
"mach[er]lon sidin"	
<hr/>	
"Summa dütt Noch"	163 gl. 20 ss
	"[gez.] Hans schley genambtt bugg"

"163 gl 20 s

Restiert 148 gl: 9 ss"

- 1) Zur Datierung: s. die Restsumme in der Dorsualnotiz des vorliegenden Dokuments sowie den 2. Abschnitt in Zurlaubiana AH 139/87
- 2) Vorliegendes Dokument ist zum Teil sehr schwer lesbar, weshalb die Transkription relativ vieler Passagen unsicher ist oder gar ganz unterbleiben musste. Eine Reproduktion dieses Textes ist aus technischen Gründen nicht möglich.
- 3) Dieser Eintrag ist durchgestrichen.

Dorsualnotizen von Beat II. Zurlauben - AH 139, 189-190

87

[1638 v. Mai 21.]

A

RECHNUNG, AUSGESTELLT VOM [ZUGER SCHNEIDER UND TUCHHÄNDLER],
HANS SCHLEY, [GEN. BUCK], FÜR [ALT] AMMANN [UND DERZEITIGEN
ZUGER STADT- UND AMTSRAT, BEAT II.] ZURLAUBEN

Transkriptionsversuch:¹

"Verzeichnuss wass ich umb her gfatter [alt] Ama Zuer lauben verdie- nett hab[:]"	
Mitt herr abgerechnet und blibtt mir die schuldig"	148 gl. 19 ss ²
"geschach [den] 8[.] abril 1637 ...	
Mer 4 bar strü[m]pf geflicht"	4 bz.
"mer für ein sechel[?] gemacht und siden schnür darzu gän"	8 ss
"mer dem her ein Mantel gflichtt siden bruchtt"	2 bz.
"Mer die furen[?] siden strüpf und bindel bruchtt"	9 ss
"Mer [den] 13[.] Meien [1637] ich und [der] bub 5 tag dütt"	27 bz.
"mer 37 el golttgäly schnürly ein el 10 ang- ster"	21 bz.

"mer 6 el brun dobel Macheier ein el 7 bz. dütt"	3 gl.	4 bz.	
"mer 32 el ...[?] schnürly"		7 bz.	2 a
"mer 6 el dobelmacheier ein el 5 bz. dütt"		30 bz.	
"mer für ein lott schwarzy siden"		20 ss	
"mer für [ein] halb el sidenkragen schürlez"		9 ss	
"Mer nam der trossenho[u]ptman [der Gardekom- pagnie Zurlauben, Hans Denzler ?] ... [1½] lott siden"		10 bz.	
"mer für 3 bar strüpf und ein hütt und ein Ma[n]tel [geflickt?] dütt"		10 ss	
"Hatt der her mir gän" "...[?]"	100 gl.		
mer ein schinhütt gefütterert"		4 ss	
"mer hab ich dem her gän" "glich wie ich ...[?]"	10 gl.		
mer 4 bar strüpf gflichtt dütt ... seiden knopf"		9 ss	
"Mer [den] 25[.] brachmontt 4 tag ich und der bub"		20 bz.	
"mer für ein lott schwarzy Neysiden"		20 ss	
"Mer dem Kindt ein ...[?] züg dartzu[?]"		9 ss	
"mer ein rokly"		7 ss	
"mer hab ich der Marya Matlenä [=Maria Magda- lena Zurlauben] glentt" "...[?]"	9 gl.		
mer 2 bar ermel gflich[t] 2 furduch 3 strüpf ... siden darzu gän dütt"		16 ss	
"Mer sol mir der [Zuger Tuchhändler] Michel [Müöslin ?]"	5 gl.		
"Mer 2 tag im huss [von Zurlauben, dem Wein- gartenhof in Zug] gearbeittett 3 el siden schnür Zu ..." "empf[angen?]"		10 bz.	
"Mer dem [Diener?] hansly [=Hans N] ein hütt"		6 bz.	
"Mer für ... [2½] lott sidin schnür dütt"		20 bz.	
"mer für 2 tag ich und der bub" "der bub"		16 bz.	
"Mer für 6 el galunen bschit dütt"		6 [bz.?] 6 bz.	
"Mir die frauen [Euphemia Honegger]" "glentt wie die hie Zu solothurn ist"	2 gl.		
Mer einss wyss wamist Knöpff inzogen 4 bar strüpf gflicht und ein ...[?] dütt Züg dar- zu"		20 ss	
"Mer 3 dotzet siden Knöpff"		6 bz.	
"mer nam din Lysmer ein lott siden die frau strüpf"		20 ss	
"Mer dem vemialy [=Maria Euphemia Zurlauben] strüpf geflichtt"		3 ss	
"Mer [den] 2[.] herbstmontt 4 tag ich und der bub"		24 bz.	
"Mer Zum rock[l?]y 3 firilig ...[?] Zum stoss blegy"	2 gl.	10 ss	
"Mer 10 el siden buntt"	10 gl.		
"mer Zu furduch ein firilig rassin[?]"	1 gl.		
"mer ... [2] lott siden strüpf und An siden"	1 gl.		
"10 dublen gab mir der her"	7 gl.	10 ss	

"mer für ... [7½] el bendel ein el 2 ss dütt"		5 bz.
"mer für 3 dozett Knöpff 8[?] bz halb lott siden dütt"		25 ss
"Mer soll er [Zurlauben] mir"	5 gl.	
"von boly Kolis [=Kolin, gen. Pfösi, von Zug] wägen Zum lesten"		
mer für ein roklj ...[?]"		9 ss
"Mer der vemely strüpf geflichtt und ein fürduch ein ...[?] und gfatter [Maria] salome [und] Mari Matle [Zurlauben] ieder ...[?]"		10 bz.
"Mer nam dortt [der] Koly ... [4½] el ...[?] dütt"	4½ gl.	
"Mer für ... [3½] el bendel Zu ...[?] dütt mach[er]lon"		9 ss
"Mer für 6 bar strüpf geflich[t] uff mut-ter[? Eva Zürcher]"		4 bz.
"mer für 5 firlig Kadibatt dütt rott"		12 bz.
"mer für 2 fürduch und stossblegy darzu gen"		4 bz.
"Mer für ein sammttig hüttly"	10 gl.[?]	
"mer für ein Mantel gflichtt"		4 ss
"Mer hatt mein Knab 6 tag"		6 bz.
"und ich 3 tag"		2 bz.
"mer hab ich"		20 ss
"gän ...[?] Zu buezen mer"		20 ss
"schwarziste ...[?] duech Zallt batly Müller Mer 2 röklj abinglon und gflichtt dütt"		9 ss
"Mer 2 fürduch 2 par strü[mpfe] gflichtt siden"		7 ss
"mer Nam bürgisser Knab 3 el samtt ein el 28 bz. und 12 el schnür ... dütt"	6 gl.	9 ss
"Mer 2 häfftly ring und 2 bar stüpf gflichtt und halb lott siden und ... [1½] el Kaldialiatt[?] dütt Zu samen"		21 bz.
"mer 16 tag Christmonatt [1637] ich und der buob 6 taglon"		24 bz.
"mer 3 el bendel"		5 ss
"mer 2 röckhlj gflichtt und 2 wamist"		8 ss
"Mer Nam min schwäher ein bar hänzen"		20 bz.
"mer 2 el samtt schnür ein el rundy Zum gü[r?]tel Mach[er]lon dütt siden[?]"		23 ss
"mer [den] 4 Jener [1638] 2 tag im huss gearbeittett"		8 bz.
"mer Nam [die] frauw ... [3½] el gutten samtt ...[?] 12 el ...[?] dütt"	7½ gl.	4 ss
"mer [den] 12[.] ... Jener 2 tag im huss gearbeittett und ein Mantel Knöpff und schnür dütt"		11 bz.
"Mer für ein el rotten gaditt ein firlig ... [und 3 Taglöhne]"		37 ss
"Mer 2 el rotty say 3 b[ar] strüpf"	6 gl.	
"halb lott siden und ein tag im hus gearbeittett"		23 ss
"Mer dem herrn hossen und wamist gflichtt siden gän"		9 ss
"Mer Nam der H. 2 wiss hütt fürduch ...[?] ein 23 bz dütt"	3 gl.	6 bz.
"Mer ein seckel gmacht und gflichtt"		5 bz.

"mer 2 fürdych gflichtt und schnür dran[?] siden"		8 ss
"mer ... [10] el ...[?] ein firlig ...[?] Zum fürdych"	6 gl.	4 ss
"mer ... [1½] lott sidin ...[?] dütt"		7 bz.
"mer für stossblegy dütt"		20 ss
"mer 3 el bendel"		2 bz.
"mer [den] 22[.] hornung 4 tag in huss gearbeit-tett"		16 bz.
"mer 5 el burett dem [Maria] vemialy ein el 4 bz dütt"		20 bz.
"mer für goly und schwarzy Naysiden[?]"		20 ss
"mer für ein stossblegy und ...[?] 3 bar strüppf gflichtt"		29 ss
"Mer [den] 19[.] merzen 4 [Tage?] im huss gear-beittett"		16 bz.
"mer ... [9½] el gaditt ein el 20 ss dütt"	8 gl weniger	10 ss
"mer für ein stossblegy"	1 gl.	
"Mer für 28 el siden schürpff ermel unnd ein el 2 ss dütt"	1 gl.	6 ss
"Mer [den] 28[.] Merzen 1 tag im huss"		4 bz.
"Mer 8 strimpff gflichtt dütt"		4 ss
"mer 36 el spanisch libfarwy schü[r]ly ein el Züg"	1 gl.	
"mer [den] 16[.] abril 5 ich und meittly dütt"		23 bz.
"mer für"	8 Münzgl.	
"am helligen obitt [=24. Dezember 1637?]. mer für ... [?] hutt"	6½ gl.	
"mer für schnür Zum bässly[?]"		10 ss
"mer Zum ermly[?] 16 el schürly dütt"		32 ss
"mer 13 el gaditt ein el 20 dütt"	6½ gl.	
"mer 44 el schnür ein el 2 ss dütt"	2 gl.	
"me"		2 ss
hafftly ring.		
mer für halben 3 say[?]"		23 ss
"Mer ...[?]"	27 gl.	
"Mer wie [der] her zu Surse[e?] gsin der fraw"	2 gl.	
"glentt.		
Mer für ein tag im huss gearbeit"		4 bz.
"Mer für"	3½ gl.	
"gleitt gfatter [Maria] salome [Zurlauben] dem osly gügler		
Sumä dütt Noch"	178 gl. weniger	5 ss

"[gez.] Hanss Schley von Zug"

"Gerechnet den 21ten May: 1638 hort Jm ussin 176 gl. 9 ss".

1) Vorliegendes Dokument ist zum Teil sehr schwer lesbar, weshalb die Transkription relativ vieler Passagen relativ unsicher ist oder gar ganz unterbleiben musste. Eine Reproduktion dieses Textes ist aus technischen Gründen nicht möglich.

2) s. Zurlaubiana AH 139/86